

DEPARTAMENTO DE PRENSA

CAMPAÑA PRESIDENCIAL DE PATRICIO AYLWIN

PERIODO
PRESIDENCIAL
000209
ARCHIVO

Dijo Patricio Aylwin a periodistas alemanes

"NO PRETENDEMOS FORZAR LA
SALIDA DEL GENERAL PINOCHET"

El candidato de las fuerzas de oposición, Patricio Aylwin, dijo hoy a medio centenar de periodistas alemanes, en Bonn, que los chilenos "queremos llegar a la democracia sin rupturas ni violencia", al explicar que la transición en Chile se está realizando "por un camino poco frecuente", establecido por la propia institucionalidad del actual régimen.

Aylwin hizo la afirmación en una rueda de prensa efectuada en el edificio del Parlamento germano, al concluir una visita oficial de dos días a Alemania Federal, donde sostuvo reuniones con el Canciller Hans Dietrich-Genscher; el Ministro del Trabajo y Orden Social, Norbert Blüem, y con el Presidente del Gobierno Federal, Richard Von Weizsacker, además de entrevistarse con dirigentes políticos, parlamentarios y empresarios germanos.

El abanderado de la oposición chilena fue consultado por la prensa respecto de la permanencia del General Augusto Pinochet en la Comandancia en Jefe del Ejército con posterioridad al 11 de marzo de 1990, ante lo que Aylwin respondió que el futuro gobierno actuará dentro de los marcos jurídico institucionales, "sin perjuicio de modificarlos por las vías constitucionales para realizar la voluntad popular".

Explicó que "nosotros no pretendemos forzar su salida (del general Pinochet), sino obtener que haya un retiro voluntario y pacífico".

En la misma oportunidad, Patricio Aylwin respondió consultas respecto de la "Colonia Dignidad" y las medidas que su futuro gobierno podría adoptar para esclarecer la verdad en torno al asentamiento germano situado en el sur de Chile. Sobre el particular, dijo que el programa de la Concertación de Partidos por la Democracia consulta reformas al sistema judicial chileno, "que actualmente tiene deficiencias en varios aspectos".

En relación con las violaciones a los derechos humanos durante el régimen militar, el candidato de las fuerzas democráticas dijo que lo ocurrido en Argentina con el restablecimiento de la democracia "no ha sido afortunado", mientras que en Uruguay se ha abordado en forma "bastante compleja", que supone un mecanismo de plebiscito que la Constitución chilena no consagra.

"Nosotros hemos dicho que queremos, como un imperativo moral, que se esclarezca la verdad de lo ocurrido, sin juzgar a las instituciones. Aspiramos que, con las garantías del debido proceso, se establezcan las responsabilidades de quienes sean culpables. Hemos agregado que después de eso, talvez llegue la hora del perdón", manifestó Aylwin.

Dijo Presidente de la RFA a Patricio Aylwin

"NO QUEREMOS OCULTAR QUE ESTAMOS
DEL LADO DE LA DEMOCRACIA"

Una entrevista de aproximadamente una hora sostuvo el candidato de las fuerzas de la oposición, Patricio Aylwin, con el Presidente del Gobierno Federal de Alemania, Richard von Weizsacker, en la Villa Hamerschmidt, la residencia privada del gobernante germano en Bonn.

Trás la reunión, calificada como extraordinariamente cordial, el presidente alemán rompió el rígido protocolo para formular declaraciones a la prensa chilena, que aguardaba el término de la entrevista en uno de los salones de la residencia.

Luego de agradecer "vivamente" la visita de Patricio Aylwin, el gobernante alemán occidental precisó que no deseaba entrometerse en los asuntos internos de Chile, pero que, por otro lado, debía acentuar que "no queremos ocultar que estamos del lado de la democracia".

Von Weizsacker añadió que el gobierno alemán "se alegra de que la población chilena, en concordancia con su buena tradición democrática, tenga ahora oportunidad para tomar una decisión propia sobre sus gobernantes".

Sostuvo también que personalmente está seguro que "la tradición democrática chilena, en unión con la fuerza económica del pueblo chileno y conjuntamente con el entendimiento de sus amigos en el mundo, entre los cuales nosotros nos contamos, llevará a buen camino a Chile".

Previo a la entrevista con el Presidente del Gobierno Alemán Federal, Patricio Aylwin se reunió con el ex Canciller germano Willy Brandt, actualmente Presidente de la Internacional Socialista.

El destacado político expresó a Aylwin "sus buenos deseos de que las fuerzas democráticas de Chile triunfen en las elecciones del 14 de diciembre próximo", reiterando que la Internacional Socialista apoyará al futuro gobierno de Patricio Aylwin.

También, el abanderado opositor se reunió en un almuerzo privado en la sede de la Fundación Konrad Adenauer con el presidente de la entidad, Bernard Vogel, y posteriormente se entrevistó junto a sus asesores económicos Alejandro Foxley y Carlos Ominami con el Ministro Alemán Federal para la Cooperación Económica, Jürgen Warnke.

El funcionario del gobierno alemán federal declaró al término de la reunión que "después de largos años hemos previsto en el presupuesto de 1990 una partida destinada a la ayuda para Chile. Y cuando sepamos que Chile ha vuelto a la democracia, entonces habrá fondos financieros para la ayuda a Chile".

La última actividad de Patricio Aylwin en Alemania Federal, antes de viajar por la noche a Bruselas, Bélgica, fue una reunión con chilenos residentes, en su mayoría exiliados, en el Centro de los Trabajadores de la CDU, la Democracia Cristiana Alemana, en las afueras de Bonn.

El abanderado de la oposición sostuvo un emotivo diálogo con unos 400 compatriotas y ciudadanos alemanes, quienes le consultaron respecto del programa del futuro gobierno.

La reunión fue preparada por la Asociación de Demócratas Cristianos Latinoamericanos en Alemania, quienes habían adornado el recinto con banderas chilenas y afiches de la campaña presidencial de Patricio Aylwin.

Al término del encuentro, que se prolongó por más de una hora, los chilenos residentes en Alemania, militantes de todos los partidos de la Concertación por la Democracia, se despidieron del candidato con gritos de "Viva Chile" y "Viva el futuro Presidente de Chile, Patricio Aylwin".

www.archivopatricioaylwin.cl

PAUTA PATRICIO AYLWIN EN BELGICAMIERCOLES 20

- 10:00 horas Patricio Aylwin visitará al Rey Balduino.
- 11:30 horas Encuentro con trabajadores y dirigentes de la CIOLS.
- 13:30 horas Almuerzo en el Parlamento Belga, ofrecido por su presidente el señor Norton.
- 16:00 horas Reunión con el Presidente del Parlamento Europeo Enrique Barón Crespo, responsable para América Latina.

PAUTA COMANDO-CAMPAÑA PRESIDENCIALPATRICIO AYLWIN

- 10:30 horas Los dirigentes del Movimiento Juvenil por la Democracia, Yerko Ljubetic y Sergio García, ofrecerán una Conferencia de Prensa en la sede de este comando, ubicada en Alameda 309. En la oportunidad darán a conocer las actividades con que los jóvenes recibirán a Patricio Aylwin al regreso de su gira por Europa, entre las que está programada una concentración pública que se efectuará el domingo 24, a partir de las 11:00 horas.

El abanderado de las fuerzas democráticas culminó ayer su exitosa visita a la República Federal Alemana

Aylwin insiste en un retiro "voluntario y pacífico" del general Augusto Pinochet

LUCY DAVILA (Enviada especial), Bonn
El candidato presidencial de la oposición chilena, Patricio Aylwin, afirmó ayer en Bonn, capital de la República Federal Alemana, que de asumir el pri-

mer gobierno democrático tras 16 años de dictadura en marzo próximo, espera el retiro "voluntario y pacífico" del general Pinochet de todas sus funciones militares. "Queremos llegar a la demo-

cracia sin rupturas ni violencias", dijo, al responder sobre el destino que podrían tener el general Pinochet y los demás comandantes en jefe.

El postulante de la Concertación de Partidos por la Democracia y ex presidente del Partido Demócrata Cristiano (PDC) explicó ayer a los periodistas —reunidos en el Club de la Prensa de Bonn y poco antes de abandonar Alemania rumbo a Bruselas— que la transición en Chile se está realizando por un camino poco frecuente, "el de la propia institucionalidad establecida por el régimen autoritario".

"Nuestro cauce", dijo, "es el del derecho. Queremos llegar a la democracia sin rupturas, sin violencia. Eso supone que actuaremos dentro de los marcos jurídicos e institucionales sin perjuicio de nuestra idea de modificarlas por las vías que establece la propia Constitución".

Enfatizó que "esa institucionalidad asigna a los actuales gobernantes lugares de los cuales nosotros no pretendemos forzar su salida, sino obtener un retiro voluntario y pacífico".

Consultado sobre qué posición adoptará su gobierno frente a los exiliados, dijo que los chilenos desean el retorno de ellos, aunque hay comprensión sobre las grandes dificultades que tendrán que enfrentar para abandonar los lugares donde residen actualmente.

Para superar este punto, anunció la creación de una política especial destinada a lograr la reinserción de estas personas a la vida normal del país.

Al ser interrogado sobre las causas de la división de la derecha, el candidato dijo que "es probable que quienes defienden al régimen sufran un proceso de desencanto y depresión cuando ven que el barco se hunde y no ven perspectivas de futuro".

Justicia y verdad

En materia de derechos humanos, Aylwin precisó que su gobierno "establecerá las responsabilidades individuales" de quienes aparezcan comprometidos en violaciones a los derechos fundamentales del hombre, durante el régimen militar que expira el próximo 11 de marzo.

En relación a la situación de los presos políticos, expresó su deseo de "proceder sobre la base de patrones morales de justicia y de reconciliación entre los chilenos, dentro de los marcos propios de una transición por la vía del derecho y no de la violencia".

Sostuvo que la Concertación de 17 Partidos por la Democracia abordará esa situación desde dos perspectivas.

"Para los presos de conciencia se promoverá la libertad inmediata; pero para los presos por hechos de sangre, se reabrirá un proceso justo, rápido y con plenas garantías", dijo.

A su juicio, "no es posible darles la libertad, si por otra parte, se piensa en la necesidad de esclarecer y juzgar a los que resulten culpables de crímenes cometidos por la dictadura".

Añadió que para tener autoridad moral para juzgar a estos últimos no se puede partir excluyendo de responsabilidad a los primeros.



Patricio Aylwin se entrevistará hoy en Bruselas con el rey Balduino, en su residencia.

"Queremos", dijo, "proceder sobre la base del criterio de equidad que conduzca a restablecer en Chile un clima de unidad nacional y no lo que llamamos vuelta de la tortilla".

Al responder una consulta sobre si aplicaría o no una amnistía a los autores de las violaciones contra los derechos cometidos bajo la dictadura, como lo han hecho otros gobiernos latinoamericanos, sostuvo que "puede ser que después llegue la hora del perdón para todos".

Aclaró, de todos modos, que su gobierno "no seguirá los caminos de las democracias argentina y uruguaya", porque la primera fue "poco afortunada"; y la segunda, "bastante compleja".

Explicó que, por ejemplo, "el plebiscito celebrado en Uruguay (sobre la amnistía a los uniformados responsables de violaciones a los derechos humanos) no está previsto en la actual Carta Fundamental chilena".

En el tema, también se refirió a las modificaciones que podrían realizarse en el sistema judicial, destacando entre ellas la disminución de las facultades que actualmente tiene la justicia militar.

El quiebre de la democracia

Posteriormente, Patricio Aylwin, en la conferencia a la que asistieron una treintena de periodistas locales y extranjeros, dijo que la "extrema ideologización de la política en los años anteriores al 73, de la cual —dijo— somos responsables todos, condujo a la quiebra de la democracia, y hoy los chilenos estamos más preocupados de los que nos une, que de lo que nos separa".

Expresó que "hemos resuelto dar vuelta a la hoja sobre el pasado anterior a 1973... Y dejar el enjuiciamiento del pasado como tarea de la historia".

Patricio Aylwin explicó a los

periodistas que con la creación de un Fondo de solidaridad social, su gobierno tratará de sufragar los costos de los proyectos elaborados en las Bases Programáticas de la Concertación de los 17 Partidos por la Democracia, en materia de economía, salud pública, asistencia social y empleo, entre otros aspectos fundamentales en el funcionamiento de una nación.

Deuda externa

Patricio Aylwin informó que ha solicitado a las democracias europeas, cooperar económicamente en el afianzamiento de la democracia en Chile, fundamentalmente en el tratamiento ante los organismos internacionales que deberemos renegociar. Entre ellos, se encuentra el Fondo Monetario Internacional, FMI; Banco Mundial, Banco Interamericano de Desarrollo, BID; y el Club de París.

Sostuvo que "los pasos concretos que se den sobre la deuda externa se darán en el momento oportuno y con el conocimiento de todos los antecedentes".

Agregó que "más bien hemos sondeado opiniones, tratando de conocer cuál es la disposición

de la banca internacional, de los gobiernos y de los organismos multinacionales en esta materia". "En su oportunidad", dijo, "formularemos nuestros planteamientos, pero todavía no somos gobierno".

El dirigente recordó que la oposición democrática chilena contempla en política exterior superar la resistencia internacional a la dictadura militar y apelar a la solidaridad con el pueblo de Chile para que fluya "ayuda material y apoyo político para la reconstrucción democrática del país".

Desde 1973, Chile no ha recibido ninguna ayuda de la República Federal Alemana. Los proyectos iniciados en esa fecha continuaron hasta su conclusión. En 1985, el gobierno germano federal otorgó ayuda al pueblo chileno a través de organizaciones privadas para asistir a los damnificados por el terremoto de marzo.

Entrevista con Brandt

Previo a la conferencia de prensa, Aylwin concurrió a visitar al Presidente de la Internacional Socialista y ex canciller de Alemania, Willy Brandt.

Luego de unos 30 minutos de conversación, el candidato chileno se retiró y Brandt declaró que ve "muy buenas expectativas para el proceso de democratización en Chile desde que se unieron las fuerzas democráticas".

También expresó sus buenos deseos para que lidere el país y para que el nuevo período que se inicia en 1990, sea pacífico.

Afirmó Brandt que la Internacional Socialista entregará su más estrecho apoyo al gobierno de Aylwin.

Uno de los encuentros más positivos que sostuvo el candidato el día de ayer en Bonn fue su reunión con el ministro federal de Cooperación Económica, Jürgen Warnke.

Este, anunció que su país destinó una parte de su presupuesto contemplado para 1990, en ayuda financiera y técnica a Chile, una vez que recupere su democracia.

La última actividad oficial realizada por la comitiva chilena en Bonn fue una audiencia con el Presidente de Alemania Richard von Weizsäcker, en la residencia de éste. El mandatario señaló que "no puedo ocultar que estamos del lado de la democracia y nos alegramos que el pueblo chileno, en concordancia con la buena tradición democrática, tenga la oportunidad para tomar una decisión sobre sus gobernantes".

Desde la hermosa residencia del Presidente alemán, los políticos chilenos se dirigieron hasta el Centro de Trabajadores de la CDU, para participar en un encuentro con residentes latinoamericanos en Alemania. La sala de la reunión estaba profusamente adornada con banderas chilenas y símbolos de la campaña de Aylwin, lo que fue agradecido por los dirigentes chilenos. El candidato fue recibido con grandes muestras de cariño por los asistentes.

Desde ese lugar, la delegación se dirigió por tierra hasta Bruselas, donde hoy sostendrá importantes reuniones con dirigentes de la Comisión Económica Europea y del Parlamento Europeo.

Reuniones y entrevistas

Durante su permanencia en Bonn, Aylwin fue recibido por el Presidente germanofederal, Richard von Weizsäcker; y por los ministros del Exterior y del Trabajo, Hans Dietrich Genscher y Norbert Blüem; el secretario de Cooperación Económica, Jürgen Warnke; el presidente de la Internacional Socialista, Willy Brandt; y el nuevo secretario general de la Unión Cristiano Demócrata Alemana (CDU), Volker Ruche.

Hoy, a las 10 horas, se entrevistará con el rey Balduino, en su residencia ubicada en las afueras de Bruselas; y a las 8, desayunará con Abel Matutes, de la CEE.

Diarios destacan a candidato opositor

Una profusa cobertura han tenido las actividades desarrolladas en Europa por el candidato presidencial opositor, Patricio Aylwin. La prensa del viejo continente ha destacado diariamente, en sus informaciones, la figura del abogado de 70 años, nacido en Viña del Mar, cuyo padre Miguel Aylwin, fue presidente de la Corte Suprema.

El matutino germano-occidental *Sueddeutsche Zeitung*, señaló que "el abanderado de las fuerzas democráticas chilenas es recibido en esta gira como un jefe de gobierno".

Otros periódicos alemanes, como el ecológico pacifista *Die Tageszeitung* de Berlín-Oeste destacó también que el político estuvo "antes en contra de Allende y ahora en contra de Pinochet".

El periódico independiente de Bonn, *General Anzeiger* afirmó que Aylwin es "un candidato de la reconciliación en gira por Europa" y además recordó que hace 16 años fue un "peso pesado" en el Senado del país, aunque para muchos políticos de izquierda fue un golpista y un fascista".

Aylwin, quien viajó acompañado de los economistas Alejandro Foxley y Carlos Ominami, ha visitado Italia, donde se entrevistó el 12 de septiembre con el Papa Juan Pablo Segundo; en Francia, se reunió con Francois Mitterrand, Michel Rocard y Jacques Chirac. Posteriormente, se trasladó a Bonn, donde se entrevistó con el Presidente de la República, Richard von Weizsäcker. Ayer llegó a Bruselas, y culminará su gira en Madrid.